

光輝歲月

gwong fai1 sui3 yuet6

* オリジナル歌手 = BEYOND

* ピンイン & 翻訳 = ペンネーム「東方紅」

鐘 聲 響 起 歸 家 的 訊 號
jung1 sing1 heung2 hei2 gwai1 ga1 dik1 sun3 ho6
鐘が鳴っている 帰りの合図だ

在 他 的 生 命 裡
joi6 ta1 dik1 saang1 ming6 lui5
彼等の生命の中には嘆息が潜んでいるようだ

仿 佛 帶 點 唏 噓
fong2 fat1 daai3 dim2 hei1 hui1

黑 色 肌 膚 給 他 的 意 義
hak1 sik1 gei1 foo1 kap1 ta1 dik1 yi3 yi6
黒い肌が彼等に与えた意義は

是 一 生 奉 獻 膚
si6 yat1 saang1 fung6 hin3 foo1
肌の色の闘争に一生を奉げることなのか

色 門 争 中
sik1 dau3 jang1 jung1

年 月 把 擁 有 變 做 失 去
nin4 yuet6 ba2 yung2 yau5 bin3 jo6 sat1 hui3
年月が経ち嘗て有していたものを失ってしまったが

疲 倦 的 雙 眼 帶
pei4 guen6 dik1 seung1 ngaan5 daai3
疲れきった瞳には希望の光が見える

著 期 望
jeuk6 kei4 mong6

今 天 只 有 殘 留 的 軀 殼
gam1 tin1 ji2 yau5 chaan4 lau4 dik1 kui1 hok3
今生き残っているこの抜け殻の体だけで

迎 接 光 輝 歲 月
ying4 jip3 gwong1 fai1 sui3 yuet6
光り輝く歳月を迎え

風 雨 中 抱 緊 自 由
fung1 yue5 jung1 po5 gan2 ji6 yau4
雨風の中で自由を強く抱きしめる

一 生 經 過 仿 徨 的 掙 扎
yat1 saang1 ging1 gwoh3 fong2 wong4 dik1 jaang1 jaat3
一生の間彷徨い続ける葛藤の日々

自 信 可 改 變 未 來
ji6 sun3 hoh2 goi2 bin3 mei6 loi4
自信だけが未来を変えることができる

問 誰 又 能 做 到
man6 sui4 yau6 nang4 jo6 do3
一体誰にできるというのか

可 否 不 分 膚 色 的 界 限
hoh5 fau2 bat1 fan1 foo1 sik1 dik1 gaai3 haan6
肌の色の境界を越えることはできるのだろうか

願 這 土 地 裡 不 分
yuen6 je3 to2 dei6 lui5 bat1 fan1
この世界の中で我々の身分の高低がなくなることを

你 我 高 低
nei5 ngoh5 go1 dai1
を願っている

繽 粉 色 彩 閃 出 的 美 麗
ban1 fan2 sik1 choi2 sim2 chut1 dik1 mei5 lai6
色とりどりの華やかな色彩が美しさを発するのは

是 因 它 沒 有 分 開
si6 yan1 ta1 moot6 yau5 fan1 hoi1
それぞれの色彩がはっきりと分かれていないから

每 種 色 彩
mooi5 jung2 sik1 choi2

年 月 把 擁 有 變 做 失 去
nin4 yuet6 ba2 yung2 yau5 bin3 jo6 sat1 hui3
年月が経ち嘗て有していたものを失ってしまったが

疲 倦 的 雙 眼 帶 著
pei4 guen6 dik1 seung1 ngaan5 daai3 jeuk6
疲れきった瞳には希望の光が見える

期 望
kei4 mong6

今 天 只 有 殘 留 的 軀 殼
gam1 tin1 ji2 yau5 chaan4 lau4 dik1 kui1 hok3
今生き残っているこの抜け殻の体だけで

迎 接 光 輝 歲 月
ying4 jip3 gwong1 fai1 sui3 yuet6
光り輝く歳月を迎え

風 雨 中 抱 緊 自 由

fung1 yue5 jung1 po5 gan2 ji6 yau4
雨風の中で自由を強く抱きしめる

一 生 經 過 徬 徨 的 掙 扎
yat1 saang1 ging1 gwoh3 fong2 wong4 dik1 jaang1 jaat3
一生の間彷徨い続ける葛藤の日々

問 誰 又 能 做 到
man6 sui4 yau6 nang4 jo6 do3
一体誰にできるというのか

今 天 只 有 殘 留 的 軀 殼
gam1 tin1 ji2 yau5 chaan4 lau4 dik1 kui1 hok3
今生き残っているこの抜け殻の体だけで

風 雨 中 抱 緊 自 由
fung1 yue5 jung1 po5 gan2 ji6 yau4
雨風の中で自由を強く抱きしめる

一 生 經 過 徬 徨 的 掙 扎
yat1 saang1 ging1 gwoh3 fong2 wong4 dik1 jaang1 jaat3
一生の間彷徨い続ける葛藤の日々

問 誰 又 能 做 到
man6 sui4 yau6 nang4 jo6 do3
一体誰にできるというのか

自 信 可 改 變 未 來
ji6 sun3 hoh2 goi2 bin3 mei6 loi4
自信だけが未来を変えられることができる

迎 接 光 輝 歲 月
ying4 jip3 gwong1 fai1 sui3 yuet6
光り輝く歳月を迎え

自 信 可 改 變 未 來
ji6 sun3 hoh2 goi2 bin3 mei6 loi4
自信だけが未来を変えられることができる